Noëmi Aepli

Curriculum Vitae

Hardgutstrasse 26
8048 Zürich, Switzerland
+41 77 415 89 34
✉ *aepli.noemi@gmail.com*
in *noemi-aepli*
9th *May, 1990*

Education

Sep. 2014 – Dec. 2017	**Master: *Computational Linguistics & Language Technology***, *Minor: General Linguistics*, University of Zurich, Switzerland. 1 semester *Language & Communication Technologies*, University of Saarbrücken, Germany. Thesis: *Dependency Parsing for Swiss German via Annotation Projection.*
Sep. 2010 – Aug. 2014	**Bachelor: *Computational Linguistics & Language Technology***, *Minors: General Linguistics & Sinology*, University of Zurich, Switzerland. 1 semester *Mandarin Chinese*, Communication University of China, Beijing.
2016, 2015 & 2011	**Summer schools**, *Lisbon Machine Learning School (LxMLS 2016)* and *European Summer School of Logic, Language and Information (ESSLLI 2015 & 2011)*.
2005 – 2009	**High School**, Kantonsschule Trogen, Switzerland.

Work Experience

since 2018	**Data Scientist**, Swisscom, Zurich, Switzerland. Collaboration in various text & speech processing projects of **Data, Analytics & AI Group**.
2011 – 2017	**Student Assistant**, Institute of Computational Linguistics & Corpus-Lab (URPP Language & Space), University of Zurich. ○ Collaboration in different NLP projects on Machine Translation & Sentiment Analysis. ○ Corpus compilation, annotation, transcription and formatting as well as training and evaluation of NLP tools on the developed resources. ○ **Teaching Assistant** for the courses *Quantitative Methods* (2016) & *Introduction to Computational Linguistics I* (2011)
2015 – 2017	**Freelancer**, Spi:tch AG, Zurich, Switzerland. Transcription of Swiss German speech & "translations" from German to Swiss German.
2013	**Student Assistant**, Law Sources Foundation, University of Zurich. Developing an XML schema for transcriptions of Swiss law sources.
2012	**Intern**, Digital Enterprise Research Institute (DERI), Galway, Ireland. Unit for Natural Language Processing: Information Extraction with GATE and JAPE rules.
2009 – 2010	**Intern**, Wegelin & Co. Private Bankers, St.Gallen, Switzerland. Clearing & Settlement Department: Transfer of securities, stocks and bonds between banks.

Skills

Programming Python (advanced) incl. ML/DL frameworks like sklearn & TensorFlow (basic), Perl (basic), Java (basic), C++ (basic), Prolog (basic), R (basic), SQL (basic), XML, CSS, NLP tools

Languages Swiss German, German, English (C2, CPE), Italian (C1), Chinese (B2, HSK 5), French (B1), Russian (A2), Spanish (A2)

Achievements

Publications Excerpt of publications in conference proceedings (see all on Google Scholar):

- *Aepli Noëmi*, Volk Martin, **Reconstructing Complete Lemmas for Incomplete German Compounds.** In: Language Processing and Knowledge in the Web, Proceedings of the 25th International Conference of the German Society for Computational Linguistics and Language Technology (GSCL) 2013, Darmstadt, Germany.
- *Aepli Noëmi*, Von Waldenfels Ruprecht, Samardžić Tanja, **Part-of-Speech Tag Disambiguation by Cross-Linguistic Majority Vote.** In: Proceedings of the First Workshop on Applying NLP Tools to Similar Languages, Varieties and Dialects, Association for Computational Linguistics and Dublin City University (VarDial@ACL) 2014, Dublin, Ireland.
- Hollenstein Nora, *Aepli Noëmi*, **A Resource for Natural Language Processing of Swiss German Dialects.** In: Proceedings of the International Conference of the German Society for Computational Linguistics and Language Technology (GSCL) 2015, Essen, Germany.

Projects Results of projects completed during my studies & assistant jobs:

- ***ArchiMob* Corpus:** Corpus of spoken Swiss German aligned with transcriptions, annotated with part-of-speech tags and normalisations. (2016)
- ***NOAH* Corpus:** Corpus of written Swiss German manually annotated with part-of-speech tags used for bootstrapping the first part-of-speech tagger. (2012)
- **Shared Task:** Co-organisation of the *German Dialect Identification* shared task at VarDial 2017; the *Fourth Workshop on NLP for Similar Languages, Varieties and Dialects*.

Scholarships Scholarships I was awarded during my studies:

- **Erasmus Mundus**: European Masters Program in *Language and Communication Technologies* (2014, 2 years)
- **Confucius Institute (Hanban)**: Chinese Language Course at the *Communication University of China*, Beiing (2013, 1 semester)
- **Italian Culture Institute Zurich**: Italian Language Course at *Accademia Europea di Firenze* (2015, 1 month)

Other Activities & Interests

Music violin, guitar, singing (*Academic Choir Zurich*)

Sports mountaineering, swimming, salsa dancing, badminton, volleyball, running, biking

Other scouting, photography, novels, baking, handcrafts